


نوع الوثيقة : داخلية إدارية (DH. ID.)  
رقمها : ١٨٢/١١  
تاريخها : ١٤ أغسطس ١٣٢٩ رومي  
محل وجودها : الأرشيف العثماني بإستانبول

برقية تحمل توقيع متصرف العمارة سري بك إلى وزارة  
الداخلية في نزاعه مع حكومة البصرة، وفي الخلاف القائم بين  
غضبان وفهد من مشائخ قضاء علي الغربي، وما بين غضبان  
والسيد طالب من ائتلاف واتفاق.  
ومعها برقيات ووثائق أخرى تتعلق بالموضوع.

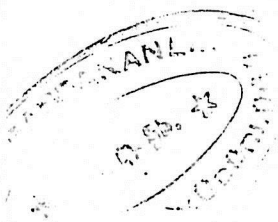


  
 الفروقات

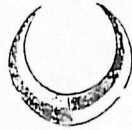
صورت

علم الفرق من علمك سر نجره فالس لوانك اسائن مختل كو سرتك ابته نیده  
 اید وسیله ویردین ویره هین اولدی صه استیه ایچ نفعه نظر ولانینا هیدینک ده آمای هوسیه  
 اقه سنه قوت نه کاتک مزور اسه لرین قبوله تایل بولنسه اولدقاری اکلوسمقله اولولوانک  
 هیچ بیرینک اساینک مختل بولنیه یقین تامینا عقبا نه ویره سنه دهک کف لوانک اصابتیه تامان قانع  
 اولدی یقین کانتا قهرک نردنه کی ایله شهیدانک اسرداری هکینک نسیر و ایسبله اولارده عقبا نیک  
 ایزدسیله صهرله طه هیک اولورسه نفوذ هکینک قیریلر چیفر مرقومک انی اعیا ایله فونه اله بولور بولوریه  
 تاینر ایله هکین و بولنک ده سبانه سلبیه قصبیا وقا هیکه مفرنجیکر ویره هکین ایضا یاتیه نه بولنیه  
 هیچ بریا صه شیرا نجا زانیه یکن بالکس ندریک اهیسه من نفعه اولدی یقین و نالعه سیمه ایله ابات ایله بیلر هکین  
 عصد و تیره اصیانتک سولنن تملخل بولنیه یقین انی قصبه انی صرحی افاده لرله تاینیه هیشته هکومک  
 ساقط سر انجه استا ریه ی حیانه مع را هکسته هکینه ارنه موقوفه بولنیه یقین ندریه تاینیه ایبریم قرانه

DH-ID-  
 182/11



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف ادارہ سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایترز [نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کشیده و یا سوق				اخذ			
No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز	Date	تاریخ	مأمور امضای	Date	تاریخ	سره نومردسی
No d'expédit.	transmis à		Signature de l'employé	Signature de l'employé		Requ de	N° d'ordre
		H. ....			H. ....		
		M. ....			M. ....		

De ..... Pour ..... موردي ..... عا-ه

No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت ..... تاريخ ..... ۲۸ کلات

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتله

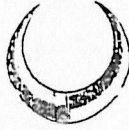
راهنما لقمه

عوغ غبده حون اسکارده صدده ده محل اسبه و صلاحت قند انديکته

در ۱۱ ب اسکا- تو صلاحت اسکا- حو

حما- صلاحت

DH. ID. 182/11



دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

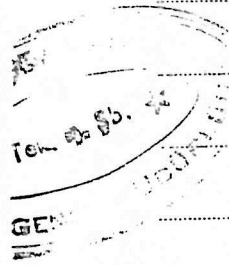
دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتر  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION			اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسته مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		..... ساعت	.....			..... ساعت	.....		

De ..... Pour ..... موردي ..... عا - ۵  
 No ..... Mots ..... Date ..... H. ..... M. .....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتما

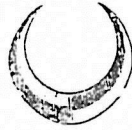
معاون راجه لقا - هیلده

عزالتی عاظمه مطهره اوزیریه تحریک و الزامه ایفاء خار ایمل ایچون  
 متفق سره با طریقه سبیه بایسته تغییر ایندی عبدالله النضیه نیک برادری ایصف  
 النضیه عقبات نزدیکه نزدیکه و تحریک اوورده ده - متفق عماره ده که  
 مروج افطاری اولاند ایله تقاضا عمده غایره ایچنده اولیقده تلفظ  
 قیود ایندی اخذ و مصلحه سولیه متفق ماسالیریک سو مصلحت و انطمان  
 ایچ ابراهیم زاده ایچون



DH. 115.  
182/11

TELEGRAMME



تلغرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلغراف ادارہ سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلغراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتمز [نمونه ۱۸]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION			اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسته مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		H. .... M. ....	دقیقه: ..... ساعت:			H. .... M. ....	دقیقه: ..... ساعت:		۲

De ..... Pour ..... موردی ..... عا - م

No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت ..... تاریخ ..... کات ..... نومروسی .....  
M. .... دقیقه ..... غروب

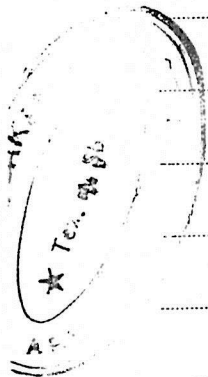
Voie ..... Indic. Eventuelles  اشارت محتمله

عبارت مفید -  
را کلیه تقاضا

عزیزان اجماع این عا م را کتبی و ان نظریه اولاً البورای  
عزیزان ما اولیه عودت اینکدی سمدی کچه عا اکیده عا خد خدمت  
حقیقتی غیر طریقه کوشش انشاء بقصد قلبی کن یوزاریده قره اوله صد.

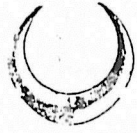
ع - م و متفق  
ع

DH. ID.  
182/11





TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتمز  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کثیده و یا سوق				اخذ			
سوق نومروسی No d'expédit.	کثیده اولنان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ
		..... ساعت ..... دقیقه ..... M. H.				..... ساعت ..... دقیقه ..... M. H.	

De ..... Pour ..... موردي ..... عماره

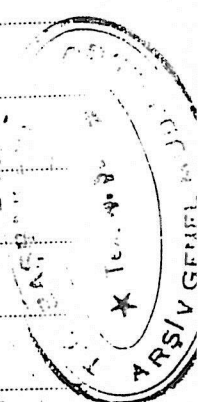
No ..... Mots ..... Date ..... ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات غروب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله

۱

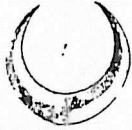
رأید نظر دانه

بگویند در سینه الیوم تقاضه ره عبدالرحمن کویا هی منده اجمع کوندر کویا  
عمارہ صولانہ عنہ کہک ایتور ادارہ الیہ قلمد تقاضہ تجدہ عوارہ  
تقاضہ اور وریلی منہ یازدینہ تقاضہ اجمع مکارہ عمارتہ مہور طردہ  
مہور عمارہ محفا منہ ایتھتہ اضافہ انجا اچورہ وقتید عمار ارضہ قنک روم ایسور  
قلمد عسرت کلموتہ علیہ یازدینہ اختصار تہم بلو بلو در محفلدہ ریک قوندر مہور تہ  
یازدینہ عمارتہ الیہ الیہ محفلتہ و عمارتہ اجماع عوارہ مہور  
ایسکیم و قوندر عسرت جفا القلم نعل یازدینہ مقصدتہ شامہ رازدر و عسرت  
تہم در اولو جہ عسرت ایتور بوزقہ در کرم با طمہ عمارتہ مہور  
ارہ منہ و سولانہ عمارتہ اجماع علیہ قاطعہ و علی القلم منہ  
بلا تہ و سولانہ اچورہ تقاضہ مہور و علی وانیہ الیہ تہم ایتور مہور تہ  
مہور ایتور کویا مہور کویا ایتور ایتور مہور ایتور





TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاہداتندن دولای مسئولیت قبول ایتمز  
[نہ ۱۰]

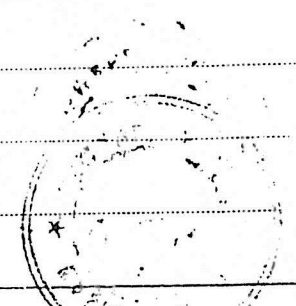
Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار آئیدہ ویا سوق				اخذ			
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	Date	تاریخ	نمبر نومروسی N° d'ordre
		ساعت ..... H..... M.....			دقیقه ..... H..... M.....		

De ..... Pour ..... موردی .....  
 No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت .....  
 M. .... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات .....  
 Voie ..... Indic. Fventuelles ..... اشارت محتله .....  
 طریقہ .....  
 غروب

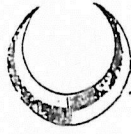
اوصافه فقول زیدلرد حرب فدرای بیقویب کله / نقشه اعداد اولمدرقه غرت  
 کله عودتی تجوز ایده حکیمی یازم غضبانو ففوزا کانه امراتوهده  
 فولمدره کند کندیه طوعوب اولوردنیه برده ان ایدیکر مقولدرک  
 مرید الوجوم مدق باه ایده یقیننخ رط موجود تنخ ییدیکر ایتمدره  
 نوع نداد موها لرد عودت قالفنر سیاه معلوم رده طولرف مودنه سبوقه  
 ارضیه ناید ایتمه ایسه تاریخ ایسه کورلا نهمینه مال ففوزه ولاتل شوندری  
 زط عاراضفانه لریه علمه ایلم مودت

عمار متوفی  
 ری اورانویج

DA-ID  
 182/11



TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلگراف ادارہ سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتر  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION			اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز	Date	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	مردہ نومروسی No d'ordre	
		II	۱۳۰۴		H. ۱۳	۱۳۰۴	کیم	۱۳۰۴	

De ..... Pour ..... موردی ..... عجمہ

No ..... Mots ..... Date ..... ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات ..... شمارہ

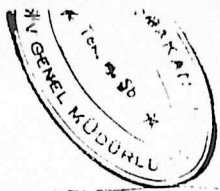
Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتملہ

الحمد لله رب العالمين  
 محمد بن عبد الوہاب نے جو عبادانہ عزت بلہ مائے اہل حق و سچا پیمہ ایسی اختلافی حل ایتر  
 و تکرار عمارت طویل و عمدتہ میدان ویرانہ احوالک فیم اولیٰ حق و موافقت  
 ادارہ قلم محدود عظیم تولید ایتر دلائل و شواہد و لایہ یازدم ولایہ  
 کندہ مؤلفانہ توفیقہ امجدیہ ایتر سوزہ اہمیت ویرانہ و اشعارتم عزت  
 تبلیغ ابہ اتبارہ دعوت ایتر ظهور ایتر احوالک مؤلفانہ کندہ لایہ عباد  
 اولیٰ حق محمد علیہ السلام



DH. 10  
182/11





44/2

داخليه نظارتی

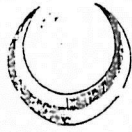
اطلاعات قلمه ورودی تاریخی				مبضی	مسودی	اوراق عمومی نومرالی
۲۴		۲۴	۲۴	تاریخ تبیض	تاریخ تسوید	۷۷۱
مقابلہ ابدانر				۲۴	۲۴	۷۷۱

مطلع  
مجرب و صغیر و بحاجت مقاطع زمین صورت احاطہ شدہ مفتوح ہو گیا ہے  
سورہ مخالفہ  
در بارہ نخصفان و زردیہ  
انجانب ابدیہ مسالہ  
واضاہ  
تعمیر  
نقصان  
تعمیر  
نقصان

۷  
و قلعہ بریلہ دارا شایہ آقا  
واہمیت بیانی

DH. ID.  
182/11

TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول ایتمز [نمونه ۱]

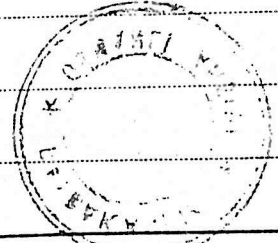
Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION				اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز	Date	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی No d'ordre		
		تاریخ ۱۳۰۹ ۲۹ فوریه								
		وقت ساعت H. M.			دقیقه H. M.					

موردی عجازه Pour عجازه  
 No. ۱۳۱۲ Mots. ۴ Date ۱۳۰۹ H. ۱۰ M. ۰۰  
 Voie طریق Indic. Eventuelles عجازه اشارت عملیه

ریسارت دافع باطل علیہ طبعیت به افند حضرتین  
 والہ و کیندک مجاریات قایمہ عریف امیرک علیکم انصار اندہ بوزہ جہہ اربعہ  
 شہرم قائم دینیدہ جہت عکریہ نہ کند طوفندہ رہ تقییدہ اولتنامہ عکریہ کہ منافی  
 و مواخذہ بی مندم و کتدیہ بوزہ به برابر بقدر مطالبات امر بہ نہ تحملہ متبادرہ  
 بالذات کندیہ عقم برقدینہ ندایک و ایام اجزہ م انھم ویرہہ ایندیک  
 مسائلک مایفج شد ویرتہ لو اولدہ مندم جویان ایند مجاریات بندہ و ناخرید  
 ذکر ای دیلایب قرصہ کونک و کالہ مدتہ کہ منہلات مختلفہ ایچہ و تالف منہ  
 عادتہ اتلام نام مدتہ در ر اورد تنظیم و یا نرانیہ کیند انصار ایلم بقیصہ  
 دھای جوہر عقابہ مؤلمہ نہ بیدہ انھہ دولتہ منہ تقییدہ یاریم ایلم عکریہ  
 و عراقک خرابیہ سبب ویرن مایدرک ایلم کورہ ایستیان ملار لورہ کہ عیازہ  
 احداث ایستہ کلین کورہ کہ جہت بروجہ زیر عمہ ایلم فرمان

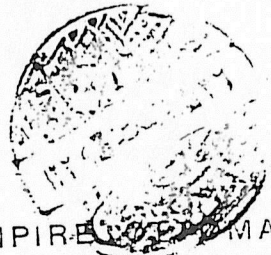
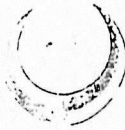


DH. 15.  
182/11



TELEGRAMME

تلفرافنامه



دوات علیة عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دوات تلفراف عمده لانتظام دولای مسئولیت قبول ایاز  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION				اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولدن مرکزین transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
۵۵۲		۲۹ ۱۳۰۶	۲۹ ۱۳۰۶	[Signature]	[Signature]	۷ صاعه	۷ دقیقه	ریاسته	۵۵۲

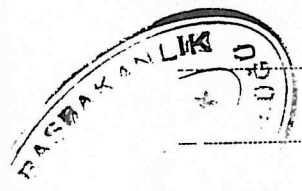
De ..... Pour ..... موردی ..... شماره .....  
 No ..... Mots ..... Date ..... H. ساعت ..... تاریخ .....  
 M. دقیقه .....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتواه

راخله قضا

ولایتی کندی تقاضا نظر کرده تقابله و نظارت جلیله این عهد ایتله  
 سائله من ملحقیات لوارن مشطه قضا راخله سرقه و سره ایله مشط  
 ان شیر بر قله آره من عادت متوره فاش کرده مخالف حرکت طولانی محبت  
 وقوعه مالهین آتیدیرس احتمالنه من بولاج ولایت لایم تلفراف حوضه

بر وجه زیر عطف به صورت الیوم

امک لکند  
 عمده متصرفین  
 سر



مشطه و جمود قضا لری آره من ساگر البوزیر طائفه منطه قایر اسه  
 ایله لکیرن و سرج ایله فایس و علی جمود قضا سله قیبه موقوفه ایلی  
 کس اول مرقوم و سرج برار زاره من علینا او علی قتل ایتلک حاله

مشطه قضا لری آره من ایله منی ایتله قضا لری آره من ایله منی ایتله قضا لری آره من



دوات علیہ ثنائیہ تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دوات تلگراف سی ... دولتی مسئولیت قبول ایتدی [نمبر ۱۸]

Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کشیده و یا سوق				اخذ			
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	سره نومروسی N° d'ordre
		..... ساعت H..... M.....			..... دقیقه ..... ساعت H..... M.....		

De ..... Pour ..... موردي

No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت  
M. .... دقیقه

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتما

اولوز اوهره کشید مقبول و اولوز ایلی کشید مجرو و اولوزی مشرف  
 قاتم قاتم فقط جواباً بیدیر لیدر ... انذار مقبول انقضا روز نالی اوضه  
 لواجه استخبار اولان بوسمه ایسه ایله مشرف قضاغه عادت لایق  
 من ... لهم رها جده بر صورت تحقیق ولواجه بر کوننا معلومات ویرطمانه  
 اسبابی قاتم قاتم فقط صورتیده قاتم قاتم ... بولایک کندینه لهجه جهته  
 خبر ویرطمانه علاوه بیدیر ییوه حتی مقبول اولون بید کون مقیم  
 اولوز کیم رگ کفایتده اولوز آس مدله عطوه یعنی متارکجه رط ایله  
 ایکنه بوزلرله مشرف عارتت عتت تر تقصد عهد ایله فزایه  
 بحسرت اتجار نزع طولای کفای مقوم طرفه جنا اولون الی قلدی  
 آله صورتیده کنار بر ماه مدله متارکجه رط ایله لایق و مشرف طرفه  
 عارتت عتت تره مخالف هر کتار نزع طولای مقوم ملرک ویره ده تقاطورون  
 لهور ایله لایق بایک اولونو مجلس اراده اعطال نزع تحقیق طرفه کورده بو



TELEGRAMME



تلگرافنامه

دولت علیہ ثنائیہ تلگراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'Etat n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگرافی معادلاتدن دولای مسئولیت قبول ایتیز  
[نومبر ۱۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار آئیده ویا سونق		RECEPTION				اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولکن مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre	
		..... ساعت H. .... M. ....				..... دقیقه H. .... M. ....				

De ..... Pour ..... موردي ..... مخرجی

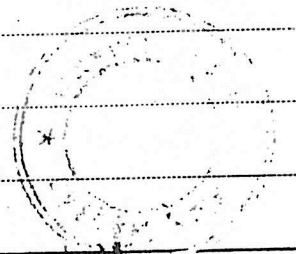
No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت ..... تاريخ ..... M. .... دقیقه ..... کلمات غروب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتما

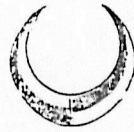
بصیرت و بصیرت وزیر ایلد قشقلر لایحه ایله ایشرا لک کونیه قولا لایحه  
اولد رکر لایله و با خصصه عیادت مستمه عیبه مخالف اولد رفته تشار که صدق  
طرفه سبر لایله غوغای کر شملر ییه بونی مؤید لو کند تقطع و حصار که صدق  
طرفه صدق نه صبرته بولک اولر غوغا ای دی لایله بیکر بیه الف ترائیلی  
غیر صبره اولنه صن لایحه کونیه عیبه عیبه عیبه عیبه عیبه عیبه عیبه عیبه عیبه  
مخاله صن موافق کونیه مکرر در موافق بومدت ایجه طرفه صدق  
تماماً فضل و تکریمه عیبه و سبر لایله اوند عیادت محال و حمله لایحه  
کله تدابیر عیبه آتخازن ایچول لایحه و حمله قاتم ملاحظه و سبر لایحه  
قرع ندا لایحه او امر قطع و سبر لایحه



182/11



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

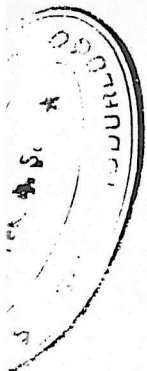
دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول ایتمز  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION			اخذ	
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		دقیقه..... H..... M.....				دقیقه..... H..... M.....			

De..... Pour..... موردهی

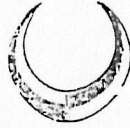
N°..... Mots..... Date..... H..... ساعت  
M..... دقیقه..... تاریخ..... کلمات

Voie..... Indic. Eventuelles..... اشارت محتمله



صورت  
بسمه اسپادین طوبی طرف سیرینه انفسه اینیلم شیری بیدرک علی الفریس کی فخره له  
بنداره عورتیه قول اردونله فخره له قدراً و فوا ایضا ایند اشعار لرین غماً ساغ  
کوتر ما بکلمک اوزنه عکرا سیرکی اتخام اوله میان جهوش هادی قوما نداننه نام بائیلر  
تلفراف ایله باشلاغره اید جوتجا ویریه حکیم صه و ال و کانتک عهدیه بزمیریه  
توجیه پورطره اولن یوزره بره مودعه فالسین غرضی رفی و معاملاتیه تشبیه  
احقانی رفی ایله هر فوندن عقابیه احوال عصبه ایچونه غیر مرتقب برضت بولمه  
و ۱۹ عموماً تاریخو ای لدرلو اوزون تلفراف بارمه ایلم او فونکره ایس  
ایته غلام مندر حاتی تکرار ایچوم برارده جهت عکرا له نقل معلاتی  
الت اوست اتدیه و ایسه کورله خانه لرینه لیتا رحتینه ایسره کور  
حتی برینه خمدانخدر صه تقاطع اتصال امضاش کاغذ لر کوندره رن متوف  
برک احوال و مقاصد غیر مشورعی اوزونه اتخام ایچور دیم اشعار انده بولوندری علم  
ویدی آید لوانتک هم نقطه برنقیده کوندر لهما ایوه سرحدات واقعه  
تکلیف انجه و عقدا شرطه کوندر بیدره یوز موجودی فخره فوانتک نه بوقطعه  
پلاله صا تیکر شیخ باره نه حریجه دیه طرف کیرلک بولونره ایفای وظیفه ده اجتاب  
.....





دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

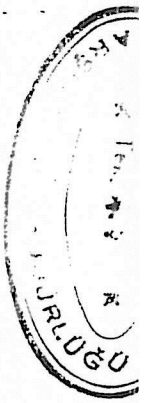
L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول ایتمز [نمونه ۱]

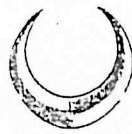
Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده ویا سوق		RECEPTION				اخذ	
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		ساعات ..... دقیقه ..... H. M.				ساعات ..... دقیقه ..... H. M.			

De DH. 10 Pour مورده  
 No 82/14 Mots ..... Date ..... H. ..... ساعت .....  
 M. ..... دقیقه ..... تاریخ .....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت عمله .....

محرمی و بدین مظهر تقدیر اولدنی ایشیم بولماق و بدین مظهر اولدنی  
 حواله بده افضت شکایه حواله مجتربت این ضابطه ایچیز معینه تقفیل اولدنی  
 وقت مازان دن عزت بکرم کونتریم و فحیدت عذر کفر قاس نالی اولدنی بیدر لر ایچی  
 کدایت ۹۹ غورجه تاریخ تلفراف ایتم اورو مقصدین لور اذین کیکم  
 اطلاعانی ارجیل تصحیح بو مخبره لکند بیدر غرض و مقامات عذر و اطلاع لور  
 تصحیه ایله لکمه اینت کور بده کجه بیان ایلیکیم لیمه غلشان و سدر  
 ضابطه ما بده مدعیه شو وجه حکم قرائت ایند بیدر دهن تصحیه ایند لکمه عذر  
 مساعدت سیر بده بران دلفا اورد مالیه مقامه موقوف نامحه اییوم والی  
 سابقه عذر لکمه بل افضت لکون انفاک بیور مامره ایچی ۱۲ حواله ۹۹ تاریخ  
 ۱۱۱۱ ندرلو محول تحریک مراتم مطالبات امیر نه صورت تصحیه و تأمینات سرقلاسه  
 ضابطات ایچیز شایعده تأمینات الخم حق ضرور مصلحتا دیمه ناص ایله  
 سکتند اغلار ایند لکزه و قیاسات جعفر لکزه ایله کوره بیلیک اوزر مالیه  
 طوبه و خرابیوش اعزام عهده اولنر و زمانه اداره عالی بیدر نه بار دینم بده حواله  
 تاریخ سفر لکمه افاضام دهن زمان کجور حکومتها مقاوله لری یا بیدر اوزر  
 شایع بده جردی اورد مدد ایچیز یا بیدر بده بران دلفا تا خرابی بیدر  
 قان ایله قانیه مقدر اولدجه شوری نظیر و بیدر ایله سرو توشه کور



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول ایتمز  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION				اخذ	
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضایی Signature de l'employé	مأمور امضایی Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre	

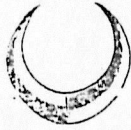
De ..... Pour ..... موردهی ..... مغربی

N° ..... Mots ..... Date ..... H. ..... ساعت ..... تاریخ .....  
M. ..... دقیقه

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله

برای رسیدن به این باب جدید باید مقاصد قریب بود بنا بر عهد اینست که  
 نباید قبول اولانند و نیز هم موفقیت کور بزرگ صرف اداره و نقصان  
 تبیین و یا اجابات محلی عدم اعطای کمی احوال عن بی طون و تجدید هر  
 ۲۹ تاریخ شرفه نو تنانامه بو موردهای جواب ویرایشه ما بین  
 و قاضی اینست که مطالبات اینه یزید را بجا آورده این مطالبات غرض  
 قابل تحویل بر کوه کبره دن تا هم استقامت و عجز زریه و طیفه منقار  
 خون نباید اصلیه و فرجه ای اتخاذ که لیاقت رفاقتند و اینست بشکده  
 دیده موجود اشعار کسیر بدوستر و کدی آثار اعتماد و ترمیم شاهد اولاند  
 برابر اجرائتم اجتناب و لذت باطله توافقه اقبوسه لوانان امور اداره  
 بر شمره دوره مس کرماتک اوزره دفا اول اتصال ابلدیهم بر آید ما زودت  
 و انتظام اینه بلدیهم اوزره اوزریه عملیای برین مطالبات حقیقه محاوره  
 تریمه سنه دو شش دن تمعیه ایتمه نه تأمل بود دیوانه امر و استقامت عا و تابان  
 انترجام اینست که ما بکوه آره دن بر بزم غریب بر زبان کجیکه حال نه بو کوه عبودیه  
 و بر عبودیه امور مایه مقاره تشبیه دو چهار عقاصه اولمن که حکم  
 اینست بر بزم جدی اکل شمره اولید لوانان اداره مایه کلیم بوزره که زراعت و

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره-ی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول ایغز  
[نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION				اخذ	
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضایی Signature de l'employé	مأمور امضایی Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		.....	.....			.....	.....		
		.....	.....			.....	.....		

De ..... Pour ..... موردهی

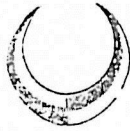
No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت  
M. .... دقیقه

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت عتمله

کلمات  
۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱  
۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱  
۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱  
۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱۱

برجسته سینه بقیه - محیط نسبه اهنند عداولر فوجیه هیچ بر عاده وقوع فایز  
اره مره تحت این وقایعه هور نفور قلبتک لایقی اید تا سینه بیگی  
برام و تو عله غار میانه تحت ایام اولسن و عماره ای بی بطریه طوب  
و سیه این صوره عکرم اداره ایردیک زمانه نسبه انجوز اولر سروده  
بر نقیه قونی ایله اوده قلم شده اولور دینه هان اداره اولسنه شایسته  
باب کلونسیج کوردخله عاده معدله تا بر خستری اثری اولدیه فغانه  
درینه بویله فقه بد مضمون تطوی مقال ایچریک بواله عکرم عالی ملکه معصوم  
عقل عله ایدیکم و نالقدن صبره ارندیه شور فاج کوننک احوال و وقایع نقل  
کلام ایله حکم بوند بریه ملایه برجه سینه سر عله ایدیه به شایسته احکام  
اجرا اولدیه مجرعه مفاطه نه تکرار موقوع محمد اولدیه - برونه بغداد اولدیه  
مدیر ارالیم یا شایسته وریگی راجور اورینه مایله نه عید سینه شایسته  
و اشعارینه عطفاً ویرینه اعصه ایلدیه امر میگی یا ایلدیه و معاملات  
بو مضمون قانقدن - قونای و مرعی اولدیه احوال تجلیه مخالف هیچ برجهت اولدیه  
مضمون منافع خلل کماله زیاره ایله شرکت و صوره بوندن عقول صبرینه استقام  
ایله کندی قعه عاتانه لریک یوروتلا ایچم شولقمانه بیضا به کسانت اورینه آتندی  
سینه سینه ایچم شولقمانه بیضا به کسانت اورینه آتندی

TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت علیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتدن دولای مسئولیت قبول ایتمز  
[نمونه ۱۱]

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION			اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ	واسطه مرکزی Reçu de	سره نومروسی N° d'ordre
		..... H. .... M. ....				..... H. .... M. ....			

De ..... Pour ..... موردهی ..... مخبرسی .....

No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت .....  
M. .... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات  
خواب

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت محتمله ..... طریق

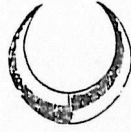
تدویر منافع ایله سیانک در میان ایله حکم احوال و احصیه عیالت  
بولدیقه دهها حدی حدیاد بر صفت و قلمه وار ایشمه حدیادیه بد افق طرفه  
نظامه یاز لید برکله و علی الحفوه ادراره موجود مندرجاته متبیه بولدیقه  
هنه سولیه نظرد و زده قدر خجند و الهیه اوردیم جفته عله ایبرم ایچیندیسه  
عم الفرب مندی اییکم بوره نفل نظرد اصابتی تدار و غصبات نفوزی  
تیب و لدی الحاحه ماکون مظهرن ایله کجه و هم غصبات دخت و رین عیار  
ساره بلده بوجره بیه ناری تبریک آتی ایچون بایون مفره ویره کجه بایه  
ایبرم علی الفرب تعیب اولناه سیانک منجه تصور ایبره اشکله مجور  
فانیم هم کاکانه یاز مقدمه قلمم عیا ایبر ان اشکار معاصدک عهولنه بایه ایچون  
ایبره نلوه هم سوز سولیه زیدون قویوب دروشمنی اللاله کاکانه بایه  
برشیه هم ایبرم محبات واقم فوجه مستد بولدیقه بویا بیره بیره کاکانه  
سوزیه حکم بیه ماشا ذات سایدیه خدره ادرعا بیره بیره کاکانه  
و کاکانه و کاکانه



DH. 10.  
182/14

RECEIVED  
MAY 11 1878

TELEGRAMME



دولت علیہ عثمانیہ تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

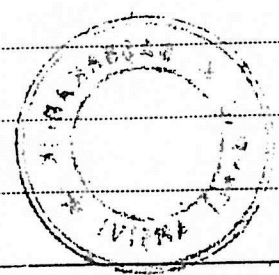
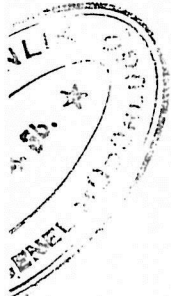
دولت تلغراف معاملاتدن دولایی مسؤلیت قبول ایتمز [نمونه ۱]

Retransmission ou Expédition			RECEPTION				
تکرار کثیده ویا سوق			اخذ				
سوق نومروسی No d'expédit.	کثیده اولشان مرکز transmis à	Date	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	Date	واسطه مرکزی Reçu de	سوره نومروسی N° d'ordre
		تاریخ H. M.			تاریخ H. M.		

De ..... Pour .....  
 No ..... Mots ..... Date ..... H. M. ....  
 Voie ..... Indic. Eventuelles .....  
 مغربی کربلا لوردی ۴۹۹  
 نومبر ۱۱ کلمات ۲۶ غروب  
 اشارت محتله

رحمہوں رحیمہ ناظر عالیہ حضرت باقیہ حضرت

جہ خواہم وکیل باک اخذ حقہ کی لطفاری مبارک کربلا  
 حکومتیں تبلیغ انتہویہ بنا کر تبدیلہم اجرا قلمند لفظی یازہ کن غرضی  
 اظہار انتہویہ جہدہ بغداد ایشین اشار آئیدی افرقتہ اسلام  
 غایہ اندیشیم تو حکمرانی غائب استقامت آئیدی آورہ مبارک  
 بولدی بونارک کوزہ معرکہ قلمند بوز کس اریتہ حکمرانی ہم  
 مبارک البریزی اورک عصر منت اہم زمانہ



DH. ID. 182/11